

ECOTURISME URBÀ

NATURALMENT La Seu d'Urgell



GEOLOGIA I OCELLS DE LA CATEDRAL

A la Seu hi ha la única catedral romànica de Catalunya, la catedral de Santa Maria que data del segle XII. La seva construcció promoguda pel bisbe Ot d'Urgell (1095-1122), es perllongà durant bona part del segle XII.

Grans carreus de granit, en alguns sectors de l'edifici, combinats amb carreus de gres vermellós, basteixen un edifici massís que, en determinades circumstàncies, ha fet també les funcions de fortalesa. Sembla que els carreus de granit, corresponen a una granodiorita, tot i que no se n'ha realitzat un anàlisi de la composició. Sembla que l'origen d'aquest granit segons investigadors locals, prové d'una cantera prop del poble d'Arsèguel, zona formada per aquest tipus de formació granítica, la qual és poc present a la zona propera a la Seu.

Al peu de les escales que estan fetes de pissarra del carbonífer hi ha un primitiu cargol del gènere *Ortotheras*.

Els matins i vespres de juny a la plaça dels Oms, l'espectacle acústic i visual està garantit: estols de falciots negres (*Apus apus*) voleien a tota velocitat emetent el seu característic crit agut. La catedral de Santa Maria d'Urgell, la sala de cultura de Sant Domènec i la casa de la vila acullen dotzenes de parelles d'aquesta mena d'oreneta negra. Tot i no ser-ho, sovint s'hi relaciona per la mida i aparença aerodinàmica. El falciot negre és un gran viatger que només para de volar per fer el niu a forats alts des d'on es pugui llançar al buit i emprendre el vol. Com que arriba tard de l'Àfrica i se n'hi torna aviat, tot just en podem gaudir unes poques setmanes a l'any.

La Catedral

Foto: Gustavo García



Catedral de Santa Maria amb la superlluna al fons

Fòssil

Foto: Ester Canturri



Cargol del gènere Ortotheras situat a les escales d'entrada de la porta principal de la catedral. Es pot comprovar que el tamany és considerable

Ocells

Foto: Jordi Dalmau-AUBERRIA



Falciots negres (Apus apus) voleiant al voltant de la catedral. Eespècie protegida segons el Decret legislatiu 2/2008, d'aprovació del text refòs de la Llei de protecció dels animals



Ajuntament de
la Seu d'Urgell



La Seu d'Urgell
Turisme de La Seu



vilesflorides

ECOTURISME URBÀ

NATURALMENT La Seu d'Urgell



GEOLOGIA Y PÁJAROS DE LA CATEDRAL

En La Seu está la única catedral románica de Cataluña, la catedral de Santa Maria que data del siglo XII. Su construcción promovida por el obispo Ot d'Urgell (1095-1122), se prolongó durante buena parte del siglo XII.

Grandes bloques de granito, en algunos sectores del edificio, combinados con bloques de gres rojizo, construyen un edificio macizo que, en determinadas circunstancias, ha hecho también las funciones de fortaleza. Parece que los bloques de granito, corresponden a una granodiorita, aunque no se ha realizado un análisis de la composición. Parece que el origen de este granito según investigadores locales, proviene de una cantera cerca del pueblo de Arsèguel, zona formada por este tipo de formación granítica, la cual es poco presente en la zona próxima a La Seu.

Al pie de las escaleras que están hechas de pizarra del carbonífero hay el fósil de un primitivo caracol del género *Ortotheras*.

Las mañanas y noches de junio en la plaza dels Oms, el espectáculo acústico y visual está garantizado: bandadas de vencejos negros (*Apusapus*) revolotean a toda velocidad emitiendo su característico grito agudo. La catedral de Santa Maria d'Urgell, la sala de cultura de Sant Domènec y la casa de la villa acogen docenas de parejas de este tipo de "golondrina" negra. Aunque no lo es, a menudo se relaciona con ellas por el tamaño y apariencia aerodinámica. El vencejo común es un gran viajero que sólo para de volar para hacer el nido en agujeros altos desde donde se pueda lanzar al vacío y emprender el vuelo. Como llega tarde de África y se vuelve pronto, apenas podemos disfrutar de él unas pocas semanas al año.

La Catedral

Foto: Gustavo García



Catedral de Santa Maria con la superluna al fondo.

Fósil

Foto: Ester Canturri



Caracol del género *Ortotheras* situado en las escaleras de entrada de la puerta principal de la catedral. Se puede comprobar que el tamaño es considerable.

Pajaros

Foto: Jordi Dalmau-AUBÈRRIA



Vencejos negros (*Apusapus*) revoloteando alrededor de la catedral. Especie protegida según el Decreto Legislativo 2/2008, de aprobación del texto refundido de la Ley de protección de los animales.



Ajuntament de
la Seu d'Urgell



La Seu d'Urgell
Turisme de La Seu



vilesflorides

ECOTURISME URBÀ

NATURALMENT La Seu d'Urgell



GEOLOGY AND BIRDS AT THE CATHEDRAL

La Seu has the only romanesque cathedral in Catalonia, known as Santa Maria cathedral (12th c.). Its construction was sponsored by bishop Ot d'Urgell (1095-1122) and it took most of the 12th century to be completed.

Large granite stone blocks combined with red sandstone block in some areas of the building, make up a massive building that, under certain circumstances, has also served as a fortress. The granite stone blocks seem to be a granodiorite, although no analysis of their composition has been made. It seems that the origin of this granite, according to local researchers, comes from a quarry near the village of Arsèguel, an area formed by this type of granite formation, which is not very common in the area near the Cathedral.

At the bottom of the stairs, made of slate from the Carboniferous period, we find the fossil of a primitive snail from the order of the *Orthocerida*.

In the mornings and evenings of June at the *Plaça dels Oms*, the acoustic and visual show is guaranteed: flocks of common swifts (*Apus apus*) fly at full speed emitting their characteristic high-pitched chirps. The Santa Maria d'Urgell cathedral, the Sant Domènec cultural centre and the city hall are home to dozens of couples of this type of black swallow. Although they are not related, they are often confused due to their size and aerodynamic appearance. The common swift is a great traveler that only stops flying to make the nest in high holes from where it dive and take flight. Since they arrive late from Africa and return early, we can barely enjoy it for a few weeks a year.

The cathedral

Photo: Gustavo García



Santa Maria cathedral, with the full moon in the background

Fossil

Photo: Ester Canturri



Snail from the order of the Orthocerida located at the stairs that access the cathedral from the main door. Its large size is easily noticeable.

Birds

Photo: Jordi Dalmau-AUBERRIA



Common swifts (*Apus apus*) flying around the cathedral. It is a protected species according to Legislative Decree 2/2008, passing the consolidated Animal Protection Act.



Ajuntament de
la Seu d'Urgell



La Seu d'Urgell
Turisme de La Seu



vilesflorides

ECOTURISME URBÀ

NATURALMENT La Seu d'Urgell



GÉOLOGIE ET OISEAUX DE LA CATHÉDRALE

À La Seu se trouve la seule cathédrale romane de Catalogne, la cathédrale Santa Maria qui date du XII^{ème} siècle. Sa construction, promue par l'évêque Ot d'Urgell (1095-1122), se prolonge pendant une bonne partie du XII^{ème} siècle.

De gros carreaux de granite, sur certains secteurs de l'édifice, combinés avec des carreaux de grès rougeâtres, bâtissent un édifice massif qui, dans certaines circonstances, a aussi rempli la fonction de forteresse. Il semble que les carreaux de granite correspondent à une granodiorite même si aucune analyse de la composition n'a été réalisée. Apparemment, l'origine de ce granite, selon des chercheurs locaux, viendrait d'une carrière près du village d'Arsèguel, zone formée par ce type de formation granitique, qui est peu présente dans les environs de La Seu. Au pied des marches qui sont faites d'ardoise du Carbonifère, il y a un fossile d'un escargot primitif du genre *Orthocère*.

Les matinées et soirées de juin sur la place des Oms, le spectacle acoustique et visuel est garanti : des bandes de martinets noirs volettent à toute vitesse en émettant leur cri aigu caractéristique. La cathédrale de Santa Maria d'Urgell, la salle culturelle de Sant Domènec et l'hôtel de ville accueillent des douzaines de couples de cette sorte d'hirondelle noire. Même s'ils n'en sont pas, on les confond souvent à cause de la taille et leur aspect aérodynamique. Le martinet noir est un grand voyageur qui n'arrête de voler que pour installer son nid dans des trous en hauteur d'où il peut se lancer dans le vide et prendre son envol. Comme il arrive tard d'Afrique et y retourne tôt, on ne peut profiter de sa présence que quelques semaines dans l'année.

La cathédrale

Photo: Gustavo García



La cathédrale Santa Maria avec une superlune en fond.

Fossile

Photo: Ester Canturri



Escargot du genre *Orthoceras* situé sur les marches d'entrée de la porte principale de la cathédrale. On peut constater que la taille est considérable.

Oiseaux

Photo: Jordi Dalmau-AUBERRIA



Martinets noirs (*Apus apus*) voletant autour de la cathédrale. Espèce protégée selon le Décret législatif 2/2008 d'approbation du texte revu de la Loi de protection des animaux.



Ajuntament de
la Seu d'Urgell



La Seu d'Urgell
Turisme de La Seu



vilesflorides